

### 日本サウナ協会機関紙

**発行所** 日本サウナ協会  
 東京都中央区銀座6-13-16  
 東京温泉株式会社内  
 TEL東京03(541)3021

**編集発行人** 山田秀男

**発行支局** 各県協会広報部

**印刷所** (株)KIシステム



サウナに「ラジウム温泉」をプラスしたら……これはまさに鬼に金棒。お客さまの話題を集めるのは当然のこと、経営のはばが一段と広がるはず。

**温泉の「泉の精」その正体はラジウム**

温泉が人体に効果的なことは、昔からよく知られています。しかしなぜ効果があるかという科学的なことにはわからず、「泉の精」と呼ばれ、なか神祕的なものとして受けとめられていました。

ところが一八九八年、キュリー夫妻によってラジウムが発見され、この「泉の精」が実はラジウムであることが解明されたのです。

**ラジウムがなぜ人体によいのか**

放射性元素であるラジウムが崩壊するとき、「ラドン」を発生します。この「ラドン」は自然界に存在している物質のうちで最もイオン化作用が強く、しかも水に溶け、空気よりもや

や重い安定した気体です。「ラドン」が血液や細胞の中に入ると、活発なイオン化作用を起こし、血管や細胞を老化させ、コリや痛みの原因ともなるコレステロール、中性脂肪、チッ素化合物などの老廃物を分解し排泄する働きをします。またイオン化によって、血液や組織のなかに熱エネルギーが生まれ、体温を上昇させるため発汗が促進されます。

このように人体の内分泌系、物質代謝系に作用して、新陳代謝を活発にし、はば広い治療上の有効性が認められているわけです。

**ラジウムとはいったいどのようなものなのか**

ラジウムは原子番号88をもつ放射性物質です。ところで天然に存在する元素の大部分は安定していますが、大きな原子番号をもついくつかの元素は放射性原子から出来ており、一定の割合で放射性崩壊しながら、安定原子核に向かって変化していき、最後には

鉛になります。ラジウムもその一種ですが、この崩壊の際に原子核から電荷をもつ粒子が放出され、これがアルファ線(α線)、ベータ線(β線)と呼ばれるものです。

α線は電離作用が強く、従って気体をイオン化する力が強く、また新陳代謝を促す力も強いのですが、浸透力は非常に弱いとされています。ラジウムはこのアルファ崩壊をしながら「ラドン」に変化していきます。そして「ラドン」はさらに安定原子核に向かってアルファ崩壊していくわけです。

**ラドンの利用法 入浴・吸入・飲用**

私達がラジウム泉を利用する場合、最も一般的な方法として、入浴・吸入・飲用が挙げられます。ラジウム泉に入浴すると「ラドン」は皮膚を透過して体内に入り、血液中に吸収されます。

次に吸入ですが、浴槽中から発散して浴室内の空气中に浮遊している「ラドン」を呼吸することもある程度の効果はありますが、一歩進めて、サウナ室と同じような専門のラドン室を設置して、その空气中に「ラドン」を放出する方法を採用した方が、摂取量も多くなり、効果も非常に高くなるといわれています。(ページへ)

ヨーロッパのラジウム泉では、この「ラドン」吸入の目的を主に「ラドン」吸入室をつくり、室内の椅子に腰かけたまま読書や談話をしながら「ラドン」の吸入療法を行なっています。またソ連では、国営の「ラドン」泉が2千施設近くもつくられて、主に治療用に利用されていることです。イタリアの温泉地では「ラドン」を含有する天然の洞窟をそのまま「ラドン」吸入室として応用しているところもあるようです。

ところで、ラジウム泉中、重要な療法のひとつに飲用療法があります。一般的には一日三回から数回にわけて飲用しますが、血液中の「ラドン」は短時間で肺臓から呼出されてしまいます。従って「ラドン」を含有する水をビン詰めにして遠隔地に長時間かけて運搬した場合に「ラドン」は散逸して、その効果は減少するといえます。

### ハダカで入浴して安全か 医学的調査の結果は？

ところで、ラジウム泉にハダカでつかっていいか安全なのか？こんな疑問に対して、東大医学部物療内科教授大島良雄博士

は、世界中でラジウム温泉のために放射線障害をおこした実例は一件もない由で、事実、ラジウムを含有する増富温泉、三朝温泉等の村民の医学的調査の結果はまったく無害で、かえって医療的效果が裏書きされております。

すなわち、「ガン」死亡率は全国平均の半分、不妊症や流産の経験者も全国平均の約半分といった好結果で、村民はかつて放射能障害をおこしたというような実例は一件もありませんでした。

これは体内に入った「ラドン」はすぐ血液に溶けて全身に回るが、2〜3時間も経てば大部分の「ラドン」は体外に排出されてしまうからです。

### ラジウム温泉の正しい入浴方法

なるべく食事の前後はさけた方がよく、入浴時間は体質によって違うが、初めは一日に1〜2回、各10分間位、慣れてきても一日3回位までとする。

● 温度は38度から40度が最もよく、一度に長く入らない。中風の場合は36〜38度がよく、慢性リュウマチはこれよりやや高めの微

温浴がよい。

● 老年寄りの方は、入浴前に身体に湯をかけて、よくあたたまってからぬる目の湯に入った方がよい。

● 入浴後は湯ざめしないようにゆっくりと休み、休養をとるようになること。

● ヨーロッパでは飲用(飲泉)をよく利用する。この場合コップ一杯の「ラドン」を含んだ湯を時間をかけてゆっくり飲むこと。便秘や胃酸の少ない人は、空腹時に飲むと効果的。

● 入浴、吸入、飲用の併用が最も効果的で、治療のほか、保養、健康増進に、また機能回復や新陳代謝をさかんにし、疲労回復、ホルモン分泌が旺盛になり、自然治療力や活力を増進させる。

### ラジウム浴療法の適応症と不適応症

元東大教授三沢敬義氏によれば、ラジウム浴療法の適応症としては、  
①慢性関節リュウマチ ②慢性筋肉リュウマチ ③神経痛 ④痛風  
⑤外傷後遺症 ⑥戦傷 ⑦動脈硬化症 ⑧老衰現象 ⑨貧血痛 ⑩皮膚疾患等を挙げられています。



スカーとさわやか コカ・コーラ

Drink  
**Come on in. Coke**  
TRADE MARK REGD.

東京 コカ・コーラ ボトリング 株式会社  
TOKYO COCA-COLA BOTTLING CO., LTD. (コカ・コーラ指定会社)  
Coca-Cola & Coke, コカ・コーラとコークは The Coca-Cola Company の登録商標です

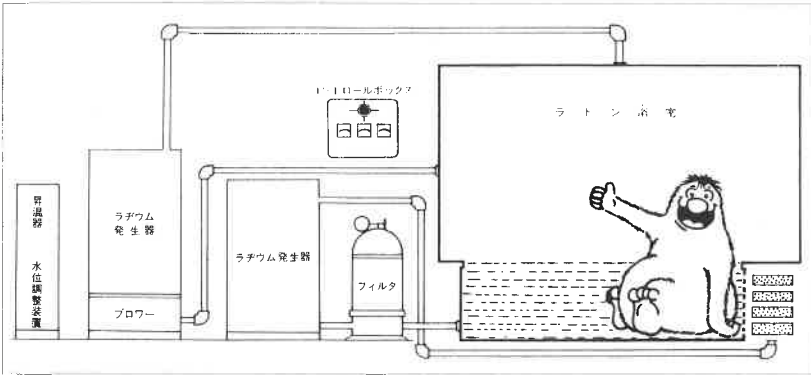
また吸入療法に適応症として—  
 ①慢性関節リュウマチ ②慢性筋肉リュウマチ ③痛風 ④神経痛  
 ⑤気管技加答児 ⑥偏頭痛 を挙げ  
 げております。

さらに飲用療法としては、ほぼ前記適応症とともに①尿結石、とくに尿砂 ②尿酸素質を挙げております。

しかし、ラジウム泉治療法の禁忌症としては、  
 ①発熱を伴う急性炎症 ②急性関節リュウマチ ③肺結核 ④重症の心臓疾患 ⑤腎臓疾患 ⑥精神病 ⑦脳溢血の傾向のある患者等を挙げております。

最近各地にできている「ラドン」センターなるものの中には、厚生省の許可を受けていないものがあり、従ってセンター内のどこにも薬効表示が出ていないはずで

す。日本サウナ協会がここにご紹介いたしますのは厚生省許可（岐阜第一七号第四九五九号という「恵那ラジウム」）であり、現在許可の出ているのはこの一つあるだけということです。詳しくは当協会へお問合わせください。



## 解 答 ラジウム・ラドン泉装置の 基本的システムについて

これまでの説明でラジウム・ラドン浴泉や吸入・飲用が医療的にも非常に効果があり、かつ顧客増

大にもつながり得る素地があることは十分おわかり願えたと思いません。

では次にこういった装置を設置する場合、具体的にはどんなシステムがあるのかということについて、基本図解をご紹介します。ご説明したいと思えます。

営業方針、有効スペースなどを考慮されながら、今後のみなさま方のお役に立てば幸いです。

◇ ◇ ◇  
 上記は、本格的なラジウム・ラドン温泉用の装置です。

厚生省の薬事法の許可をうけた浴槽内のラジウムからラドンが発生して温水中に溶解、さらに機械室に設置したラジウム発生装置からラドンおよびマイナスイオンが有効に浴槽内と浴室内に送りこまれます。

ラドン利用法のうち、入浴プラス吸入という最も一般的かつ有効な方法を兼ねそなえたシステムといえます。

## まかせて安心 白興のリネンサプライ

○完備されたサービスネットワーク ○サウナ・特殊浴場・ホテル専門!!

### —リース品目—

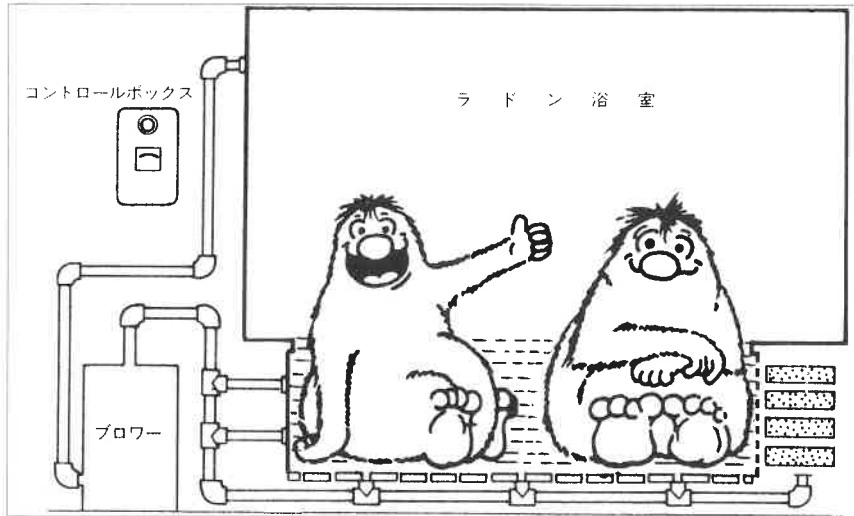
- タオル類
- パンツ
- ガウン
- 浴衣
- シーツ
- その他

本社 東京都荒川区荒川5の2の6  
 ☎ 30-807-0306 (代表)

足立工場 ☎ 03-853-6082  
 川口工場 ☎ 0482-24-1369  
 渋谷工場 ☎ 03-461-5298  
 潮来工場 ☎ 02996-2-3496  
 栃木工場 ☎ 0287-32-2544



株式会社 白興

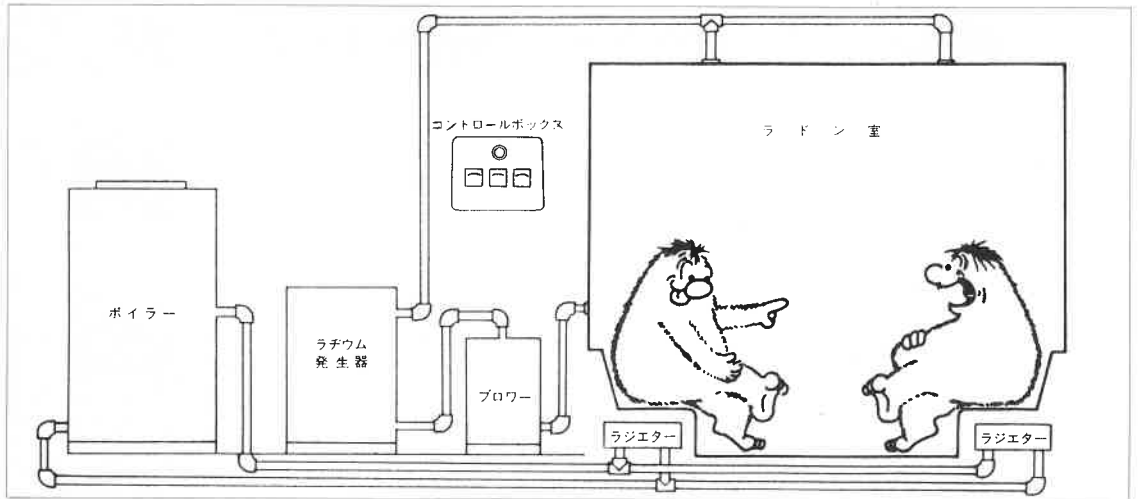


次にご紹介するのは、左記のイラストのように前のシステムを簡単にして、ホテル、病院、サウナ等にも適したもので、お風呂がラジウム温泉に早がわりして、治療方法です。

さて最後にご紹介するのは下記のような装置で、欧米では古くから盛んに利用されているシステムです。  
これはラドン利用法の入浴・吸入・飲用のうち主として吸入療法に重点をおいたシステムといえます。



この吸入療法は効果も非常に高く、温浴をさしひかえている人にとつても大変便利な装置です。



## お店の御繁栄は清潔なガウン・タオル・パンツで…

-----サウナ用-----

ガウン・パンツ  
バスタオル  
フェスタオル  
タオルケット  
ロッカーキーホルダー  
見本・御見積りお送りします。

ご報参上飛んでまいります

タオル・ユカタ・ガウン・シーツ・テーブルクロス・ユニフォーム

株式会社 **ジャクラン商事**

東京都墨田区緑 1～2～13 TEL (03) 635-1321(代)



# サウナ東・西・南・北

## カプセル・イン大阪 (大阪・梅田)

見た目には化学工場の機械処理場、パン工場、食肉化工工場等を想像するような風体。

大阪ニュージャパンが従来、北の梅田でB1～2Fの三階層を使ってサウナを経営していた建物の3～5階にあったマンションを改装し、二一〇〇年のビジネスホテルと名乗りを挙げ世に打って出た新機構のホテル。名づけて『カプセル・イン大阪』。

うしろに何百とあるキーボックスは壮観である。ボックスの下半分は貴重品入れになっている。

キビキビしたフロントさんがこれをあざやかにさばく。

料金一、六〇〇円也を支払って下足箱のキーを渡し、ロッカーキーを受け取り更衣室へ。

更衣後ロッカーキーを預けると番号のついた腕輪をくれ、階下のカプセル室へ行くという順序になるのだが、これらが案内板によって一目瞭然にわかるようになってくる。

与えられた番号により、自分のカプセルナンバーを求めるため、整然とカプセルが配置されたルーム内を見て歩く。

カプセルは次ページの写真を見ていただければおわかりのように大きさは横一、二メートル。縦二メートル。高さ一、二メートル。材質は、私は合成樹脂と見た。

上下二段で上段はちよつとしたハシゴを上る。これはマア寝台車の如きものと思えばよい。

カプセル内部の気温は摂氏25～27度。カバー付毛布一枚で、寝心地はスバラシクよい。

あなたは横臥したままでダイアル板についたツマミを操作。それだけでFM・AM・時報付アラーム等は自由自在。寝過ぎするような心配はまったくご無用。

お値段の点も含めて、これならホテルにわざわざ行く気は起こるまいと思われる。

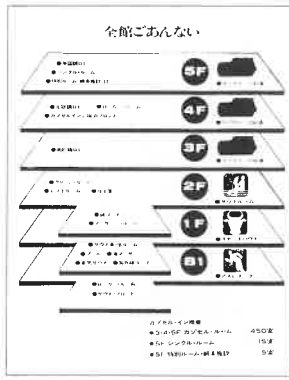
これでもなお屈託な方は、光と風のイメージの南欧風ロビー(3F)。ウッディなインテリアの北欧風ロビー(4F)。格調高い英国風ロビー(5F)へどうぞ!。というわけ。

サウナを楽しむためにはエレベーターで地下一階へ。

平常六〇〇円が半額の三〇〇円という入浴料金。

高温中温両サウナ、スチームバス、滝風呂、噴水、パイプラ、プールなんでもござれ。

スナックにはハンバーガーほかいろいろ。長時間あなたを飽きさせないす



一見の価値はあろうというもの。まずエレベーターで四階フロントへ直行。右側のフロント、その

## 長寿命『サウナ・タイマー8型』誕生!

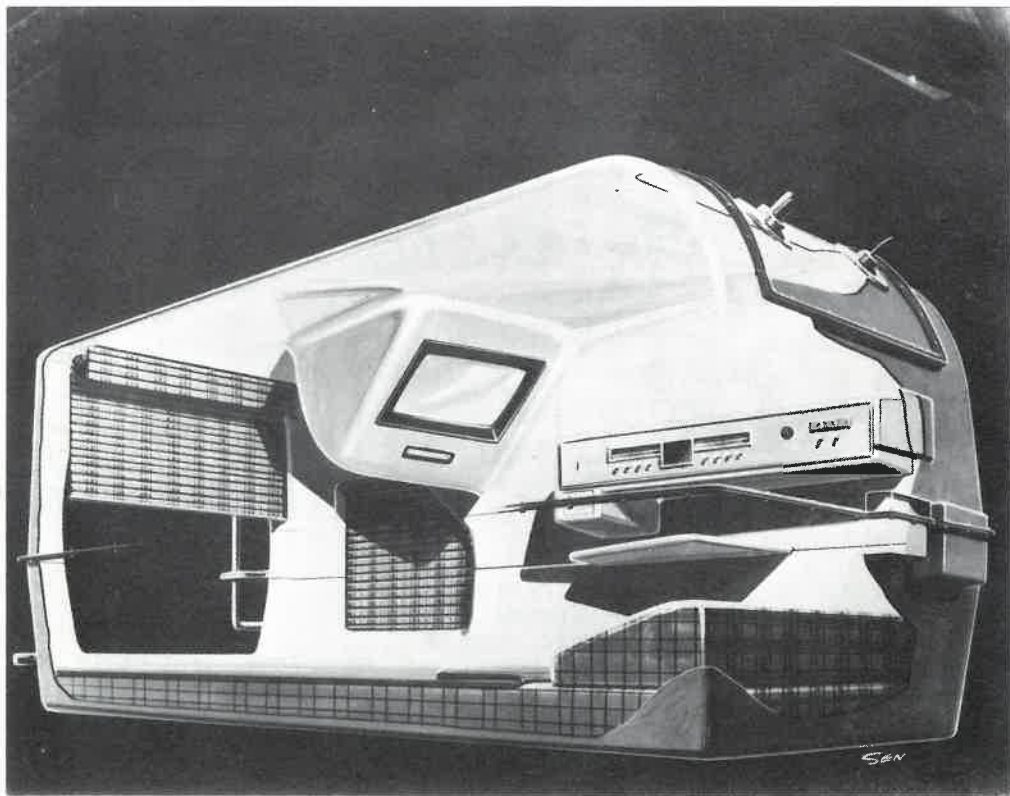
弊社が開発した特殊耐熱モーターを使用。在来品の寿命をはるかに凌駕する長寿命タイマーです。

- 室温130℃で長期使用に耐え、取りつけも簡単
- 部分はすべて耐熱材を使用、過電流防止装置付
- スマートなデザインはサウナの醍醐味を倍增

◇ 定価30,000円 ◇ 1年保証  
◇ 指針式12分計 ◇ 交流電源

(株)湘洋理研

藤沢市下土棚1672 千252  
☎0466-43-1924



べてがそろっている。  
とまれ、カプセル設備は少い紙  
面で到底紹介しきれない。ご自分

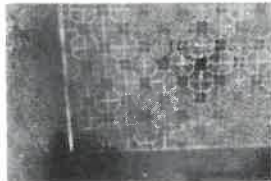
で足を運んで、目で肌で舌でそ  
て脳ミソでジカにつかんでいたが  
きたい。

## こんな汚れに困っていらっしやいませんか？

●サウナ、浴室、ジュタン、ハイヤー、タクシー等のクリーニング専門美装  
とカビ・サビ落とし剤の販売



—施工前—



—施工後—

御一報次第見積り参上

TEL (317)-1741

協同組合

東京美装センター



## サウナは友をよぶ

サウナ発祥の地フィンランドの伝統と長年にわたる技術開発の成果が一つに結晶した本格サウナです。すでに世界50ヵ国で愛用され、業務用から家庭用まで幅広い支持、信頼をいただいております。

水を節約しましょう！

技術革新が生んだ濾過機の決定版。米国ステライト社による画期的なフィルターの開発により、湯と水両方に使え、濾過材もいりません。しかも大幅なコストダウンに成功。

世界の主流を占める  
サウナのトップメーカー

**メトスサウナ**

**中山産業株式会社**

本社 東京都中央区銀座3-11-5(第2中山ビル)  
〒104 TEL (03) 542-0331(代)  
大阪市北区大満1-7-19 TEL (06) 352-3626(代)  
札幌市中央区南1条西20 TEL (011) 641-9269(代)

九州

講習会開催決定

選挙解除といわれながらも、ともかく長い長い給水制限から開放された明るい北九州地区でもいよいよサウナ・トレーナー普通科講習会が開始されようとしています。

日程は

- 第一回 四月二十三日(月) 四月二十四日(火)
- 第二回 五月十六日(水) 五月十七日(木)

の予定で、第一回は福岡地区を主とし、第二回は北九州地区に、山口県協会からの参加も得て開講されることになりました。受講生も百二、三十名には達する見込で、何とか意義あらしめたいと目下最後の詰を急いでいる状況です。

会場には保健所の講堂を借用すると共に、保健所長さんにお話をお願いする予定。また九大教授にも講演をお願いし、ユニークにし

てかつ有意義な講習会にしたいとがんばっております。

関西

昭和五十四年度関西サウナ協会総会開催さる

関西サウナ協会は、四月十二日(木)午後一時から、ニュージャパ観光(株)七階会議室において、昭和五十四年度の総会を盛大に開催しました。五十三年度の事業報告および会計報告、昭和五十四年度の事業計画および収支予算を全員一致で可決した後、五月に行なわれる「サウナ祭り」の準備報告が行なわれました。二十万人を超える参加数を得たその報告に、会員各位のご理解とご熱意に深く敬意を表し、またサウナファンの方々の関心の深さに厚く感謝申し上げます。

次第です。総会終了後、今堀努先生による「景気はどうなるか」のお話をうかがい、石油危機がらみのきびしい

インフレと不況に対する心構えを肝銘させられたわけです。

続いて、なごやかな懇親会にうつり「ビッグ・チャンス・サウナ」の話題に花が咲く一方で、インフレ、不況をどう乗りきるか真剣な話合いもあり、盛大な昭和五十四年度総会は、午後六時半無事終了しました。

中部

中部地区でも講習会

長い準備期間をかけて慎重に計画された愛知県サウナ協会のサウナ・トレーナー普通科講習会は、いよいよ次の日程で開講されることになりました。

- 第一回 四月二十日(金) 四月二十一日(土)
- 第二回 四月二十七日(金) 四月二十八日(土)
- 第三回 五月十一日(金) 五月十二日(土)
- 第四回 五月十八日(金) 五月十九日(土)

会場も集まる便を考えて 第一回「日新観光ビル(金山) 第二回「丸栄カーネーション・

センター(栄)

第三回「名古屋市社会教育セン

ター(千種)

第四回「愛知県中小企業センタ

ー(名駅)

と苦心のあとがうかがわれます。

講師陣も、関西協会から永田信一氏、東京都協会から今井義晴氏を招くほか、地元名古屋女子大学の森山教授を招いて「働く人の健康」についてお話を聞く等、短期間に効果のある講習会であること期待しています。受講生も各会場五十名位で合計二百名前後となり、なかなかの反響を呼んでいる模様であります。

関東

都協会本年度最後の理事会開催

去る四月五日(木)、東京駅前八重洲苑ビル会議室において、東京都サウナ協会昭和五十三年度第四回理事会が開催されました。

理事会に先立ちます錦ダイキン空調(株)、吉本事業部次長にご足労いただき、ラドン全般から営業に關するさまざまなレクチュアをお

願いし、出席者一同有益な知識を習得しました。

続いて行なわれた理事会では昭和五十四年における諸活動を中心に討議され、

○サウナトレーナー高等科授業  
○諸メディアを使用して盛大な宣伝活動を開始する

○新規採用の従業員に対する教育  
○設備等の打ち合わせ  
等が議案となりました。

また新年度の役員構成については、老齢のため辞任する山田専務理事を除いて、大方に留任を依頼しました。

なお、新年度の総会については、かなり大規模な催しを企画するため、事務局一任が決議されました。

### 人事異動

日本サウナ協会、東京都サウナ協会のそれぞれの専務理事として、また『月刊サウナ』の編集責任者として、長期間八面六臂の大活躍をしてこられた山田秀男氏が、本年四月末日をもってすべての職責を退任され協会から退職されることになりました。ご自身の健康上やら、ご家庭のご事情やらを考えられてのご退職ですが、今後共一層自重自愛され、協会にご助言を賜わらんことを切望する次第です。

### 事務局よりおねがい

従来から日本サウナ協会のシンボルを示すシンボル灯が、各サウナの店頭をにぎわしておりますがこのマークをさらに周知徹底させるため、このほどシンボルマークのシール(写真)を作成、協会加盟のみなさま方へお送りいたしました。

このシールは二枚まで無料配布いたしますが、追加ご希望の分につきましては一枚二百円でおわけいたします。どしどし事務局までお申込ください。

健全サウナの店ここにありの心意気を示すこのシンボルマークを一枚でも多く、お客さまの目にふれやすいところに貼付していただきたく、おねがい申し上げます。



## 格調高いサウナには、格調高いエロイカ。

エロイカのあの独特の清涼感とまろやかさ、心にゆとりを生む気品ある香り。英雄は英雄を知るとか。エロイカは、あたくのサウナに一級のお客さまを呼ぶでしょう。



紳士用化粧品エロイカシリーズ

お問合わせ、ご用命は。〈関東地区〉 順不同

株式会社 日祥商会	☎ (974)0711
株式会社 イトー商事	☎ (268)4367
株式会社 東京マツシマ	☎ (370)7241
株式会社 カネフク	☎ (811)1310
株式会社 村山	☎ (352)2318
株式会社 ロード	☎ (316)4126

カネボウ化粧品〈業務用〉  
サウナ代理店

〈中部地区〉

(合)千代田実業 ☎052(331)4654

〈関西地区〉

福助石炭株 ☎06(211)4420

おせ商店 ☎06(372)4981

福助南店 ☎06(706)0101

㈱ファースト産業 ☎06(358)3363